



St. Mary Immaculate
Catholic Church
&
St. Peter Mission
March. 19th 2017
III Sunday of Lent



Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm

Tel (707) 263-4401 & 263-6161 Fax (707) 263-0606
 801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Norma Hernandez Heredia

secretary@stmaryslakeport.com

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English
 Sunday: 10:30 am English
 1:30 pm in Español/Spanish
 Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
 7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)
 Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

THIRSTING FOR LIFE-GIVING WATERS

Especially during the Lenten, Holy Week, and Easter seasons, the prayer texts of the Eastern Church revel in paradoxical images of Christ: the eternal life who is put to death, the host of the supper who is also its meal, the thirsty crucified one with living water streaming from his side. These images flow from the evangelists' portrayals of Jesus and from his very ministry, during which he often upset or reversed people's expectations about him or the ways of God. This "reversal" is at play in today's Gospel, as Jesus speaks to an enemy foreigner who is also a woman beneath his status. In addition he, the thirsting one, shows the woman to be the one truly thirsting. He—whose parched lips will say "I thirst" before he dies—is the source of life and life-giving water. Lent calls upon us to dwell on how each of us is thirsting for Christ, and it leads us, ultimately, back to the life-giving waters of our baptism into his Body.



SEDIENTOS DE LAS AGUAS QUE DAN VIDA

Especialmente durante la Cuaresma, la Semana Santa y el tiempo de Pascua, los textos de oración de la Iglesia Occidental se deleitan con imágenes paradójicas de Cristo: la vida eterna que muere, el anfitrión de la cena que es también alimento, el crucificado sediento del que mana agua de vida de su costado. Estas imágenes fluyen de las representaciones de Jesús por parte de los evangelistas y de su mismísimo ministerio, durante el cual muchas veces cambió o invirtió las expectativas que las personas tenían sobre él o sobre los designios de Dios. Esta "inversión" está en juego en el Evangelio de hoy, cuando Jesús habla con una extranjera enemiga que está por debajo de su condición social. Además él, el que tiene sed, demuestra que la mujer es la única que tiene sed verdadera. Él—cuyos labios secos dirán "Tengo sed" antes de morir— es la fuente de vida y del agua que da vida. La Cuaresma nos llama a reflexionar sobre cómo cada uno de nosotros tiene sed de Cristo y nos lleva, en última instancia, de vuelta a las aguas dadoras de vida de nuestro bautismo en su Cuerpo.



TREASURES FROM OUR TRADITION

Long ago, the custom of sending some pieces of consecrated bread from the Lord's table began to take hold. Originally it was a way of assuring the sick and imprisoned of their bonds of faith and affection with the community from whom they were separated. By the third century, at least in Rome, we have evidence that the bishop would consign some of the sacred elements to presbyters or deacons.

There was a crisis in the unity of the church early on, called the quartodeciman controversy, since some people wanted to celebrate the Pasch on the fourteenth day (quartodecima) of the Jewish month Nissan, even if it didn't fall on a Sunday. The debate so fractured the church that the historian of the era, Eusebius, reported a new development to the pope. He wrote that the churches holding to the Lord's Day sent out consecrated bread to the disgruntled people of the quartodeciman pastors with whom they were quarreling. Meanwhile, bishops complained about people taking the Eucharist home. St. Cyprian told a cautionary tale of a sinful woman who tried to open the "casket" containing the consecrated bread in her home. She was deterred from receiving, he said, by flames erupting from the box. Clearly, he wanted people to think twice before bringing Communion home!

The Council of Nicaea defined the "old rule of the church" as allowing for reserving the eucharistic bread for the sake of the dying. The same council could foresee circumstances of persecution when people might have the Eucharist on hand to administer to one another in a time of great danger, literally, at the point of a sword. The first and enduring purpose for reserving the Eucharist is viaticum for the dying.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



TRACICIONES DE NUESTRA FE

Para ser cristiano en la Iglesia católica necesitas recibir los tres sacramentos de Iniciación, es decir, el Bautismo, la Confirmación y la Eucaristía. Si te falta uno de estos sacramentos no estás completamente iniciado. Algunos cristianos insisten que si no estás confirmado no te puedes casar por la Iglesia, pero esto no es completamente cierto. Según las leyes de la Iglesia, los cristianos que desean contraer Matrimonio deberían buscar ser confirmados, si les es posible sin grave dificultad (Canon 1065).

Todos conocemos el Bautismo y la Eucaristía, pero ¿qué es la Confirmación? El nombre lo dice todo. Con la Confirmación, confirmamos ante Dios y la Iglesia que deseamos ser cristianos por el resto de nuestra vida. Confirmarse es comprometerse, es entregarse al servicio de Dios ayudando al prójimo con la gracia y el poder del Espíritu Santo. Por eso es importante recibir una buena preparación.

La mayoría de nosotros no tuvimos opción cuando nuestra mamá y nuestro papá nos bautizaron. Nuestros padres y padrinos dijeron sí por nosotros y, si cumplieron con su compromiso, nos enseñaron con palabras y buen ejemplo como decir sí al Evangelio de Cristo. Sea que nos hayamos bautizado como infantes o como adultos, la Confirmación nos da la oportunidad de dar un sí pleno. ¡Sí! a ese bautizo, ¡Sí! a la Iglesia y en especial ¡Sí! a Cristo.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Rachel's Vineyard

Healing the trauma of abortion, one weekend at a time

**Do not continue to live in shame, fear or numbness:
Rachel's Vineyard heals hearts broken by abortion.** Our



2017 Retreat: April 7 – 9, in Santa Rosa.
rachelsvineyard@gmail.com(707) 967-1101
Rachelsvineyard.org

You are invited to put some "spring" in your marriage by going to the next

Natural Family Planning class on April 30, 2017 from 7-9 pm.

Visit www.ccli.org to register for the English class in Santa Rosa.

Questions? please call (707) 542-3635.

Están invitados a las clases gratuitas de **Planificación Familiar Natural** el 30 de Abril, 2017 de 7-9pm

Regístrese par estas clases en el siguiente enlace:

www.ccli.org oh marque el (707)542-3635



Lent season—Cuaresma Stations of the Cross - Viacrucis

Every Friday of lent @ 5:00 pm. (English)

7:00 pm. (Spanish)

1st. Friday @ St. Marys

2d. Friday @ St. Peter

3er. Friday @ St. Marys

4th. Friday @ St. Peter

and successively

Followed by Lenten soup

March 22 @ 6pm **Reconciliation Service**

Sacramento de Reconciliacion—Marzo 22 @ 6pm

Holy Week Schedule— Calendario de Semana Santa

4/13 - Holy Thursday—Jueves Santo

6:30pm Bilingual

4/14 - Friday of the Passion of the Lord—

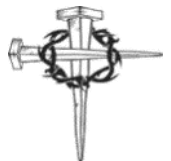
Viernes Santo

3:00pm English

7:00pm Spanish

4/15 Easter Vigil-Vigilia Pascual

6:30 pm -English



Sunday 3/12 Collection: \$ 3956.00

This weekend is our **Sacrifice Offering**

Thank you. Thank you. Thank you. Gracias



Colecta Anual para los Ministerios 2017.

“La familia es una comunidad de amor donde cada uno de nosotros aprendemos a relacionarnos con los demas y el mundo que nos rodea.” Papa Francisco.



Gracias por su cooperacion con los ministerios de la Diocesis, pero aun necesitamos mas voluntarios quieran cooperar para alcanzar nuestro objetivo, aun puedes tomar un sobre y depositarlo con tu informacion en cualquiera de nuestras colectas. Dios te regrese el 100 x 1 de tu ayuda.

2017 Annual Ministry Appeal

*“The family is a community of love where each of us learns to relate to others and to the world around us.”
Pope Francis@Pontifex*

Thank you for your cooperation with the ministries of the Diocese, but still we have not reach our goal. We need more volunteer that would like to support the Diocese ministries. If you are interested you can pick up an envelop and fill it up with your information and deposit in any mass or send it direct to the Diocese. God Bless you.

Platicas Pre- Bautismales :

Las platicas pre-bautismales en Español son a las 8:00 p.m. en la Iglesia.

La siguiente platica sera el 17 de Marzo.

Favor de inscribirte previamente en la oficina.



Preparandonos para Celebrar el Misterio de Nuestra Fe.

Ejercicios Cuaresmales:

Viviendo en la Misericordia de Dios.

Con el Padre Diego Maximino,

Mariano de la Inmaculada Concepcion



Jueves 30 de Marzo @ 6:00 pm. (Kelseyville)

Sabado 1 de Abril @ 6 - 9 pm 1a. Sesion (Lakeport)

Domingo 2 de Abril @ 9-1pm 2a. Sesion (Lakeport)

Martes 4 de Abril @ 6:30 Misa de Sanacion (Lakeport)

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canciola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Fran Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Dorothy McDonald, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi.

Religious Education Box Important dates-Fechas Importantes

March 21 @ 5 pm. CCD Teacher's Meting

March 26 @ 12:00pm. Religious Education Drill (Evacuation)

28 & 29 @ 3:30pm. Religious Education Drill (Evacuation)

April 2 @ Ukiah @ 1:00pm—6:00 pm. Confirmation Class Retreat

Holy Week - Semana Santa April 9- 16

Parent's Meeting/ Reunion de Padres de Familia

May 2 @ 3:30 pm

May 3 @ 3:30 pm

May 7 @ 11:45 pm

May 12 @ 5:00 Confirmation Class. Rehearsal.

May 24 @ 3:30 1st. Communion. Rehearsal.

May 12 @ 6:00 pm. Confessions/ Confesiones for 1st. Communion and Confirmation

Celebration of the Sacraments / Celebracion de los Sacramentos

May 17 @ 6:00 pm Confirmation.

May 27 @ 1:30 & 5:00 pm. 1st. Communions.

Jun 4 @ 10:30 Confirmation for RCIA.

Liturgical Ministers Schedule March. 25th- 26th

Lectors

5:00pm - J. Payne, E. McDonald

8:30am - Nathaniel Sherman, Holly Sherman

10:30am - J. Goetz, B. McIntyre

1:30pm - Concepcion Valadez, Ana Guillermo

Eucharistic Min.

5:00pm - J. Payne, J. Payne, K. Wilkes

8:30am - ***

10:30am - C. Pagulayan, T. Dingwall, B. McIntyre, P. Shone, P. Navarro

1:30 pm - Luisa Acosta, S. Acosta, H. Rodriguez, M. Guillermo, S. Mendoza

Altar Servers 5:00pm - G. Wind, D. Wilkes

10:30am - K. Otte, I. Cubilla

1:30 pm.- Adriana Oleta, Olivia Pantaleon, Carlos Villanueva

Ushers 5:00pm - E. McDonald

10:30am - J. Patti, J. Goetz

Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market
Available for ALL your investment accounts
See Rian Sommerfeld, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Excellent opportunity
This space is available
Call the office for more info...

Antoinette's School of Dance Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way
Lakeport, CA 95453



Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.
(707) 263-WHAT (9428)
Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing

Customized Personal Insurance Service
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451 F ax 928-5914
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie
@att.net 707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez Realtor Lic#01198282



Re/Max Lake County Realty
1675 S. Main St. Lakeport, CA
95453

Television Catolica en Español



Buscanos en Youtube:
saboreando la verdad.



Azteca America
San Francisco

SABOREANDO LA VERDAD
Con el P. Mario Valencia

Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Jim Goetz (707)237-1561
Meetings: 1st Tuesdays of the Month
6:00 P.M @ St. Mary's Parish Hall



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA
95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land Construction

Macario

Tejeda

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414



CREATIVELY SOCIAL

- Photography
- Video
- Graphic Design
- Social Media Marketing

MAKE YOUR BUSINESS
STAND OUT

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia